

# 无能与全能

第 2269 号

1890 年 2 月 16 日都市会幕教堂主日晚间证道

## 约翰福音 5:5-9

“在那里有一个人，病了三十八年。耶稣看见他躺着，知道他病了许久，就问他说：‘你要痊愈吗？’病人回答说：‘先生，水动的时候，没有人把我放在池子里；我正去的时候，就有别人比我先下去。’耶稣对他说：‘起来，拿你的褥子走吧！’那人立刻痊愈，就拿起褥子来走了。”

这人跟其他许多人一起躺在池子边上，盼望天使来搅动水，他可以第一个下入水里，得痊愈。他在那里等了很久，徒劳地等待。他为何等待？因为耶稣不在那里。耶稣不在，你就必须等。如果只有天使和池子，你必须等——一人可能得祝福，许多人都得不到。当耶稣来了，就不用等了。祂走在一群病人中间，找出了这个人，吩咐他拿起褥子回家——这人立即痊愈了。

我赞扬此人的等待。我钦佩他的耐心和坚持。但我乞求你们，不要把自己也看作是他那样的情况。他等待，是因为耶稣不在那里。你不可以等，决不能等——正如我已经告诉你的——因为耶稣在这里。他有必要等。因为我告诉过你们，那里有一位天使，有个池子，

没有别的。但是，基督在哪里，那里就无需等待。任何人今晚仰望基督，就会得救，即使是从地极仰望也一样。你现在就可以仰望祂——不，是祂吩咐你如此行。“看哪，现在正是悦纳的时候，现在正是拯救的日子。”（林后 6:2）“不可硬着心，像在旷野惹祂发怒的时候一样。”（来 3:8）那边，在长凳上的人，或者在那边走廊里的人，如果你凭信心把目光转向耶稣，至高者宝座上那位活着的主，那么你就会立即痊愈。等待在毕士大池那里非常好，但是，像有些人说的那样等在律例典章的池子边，不合乎圣经。我没读到过关于等在那里的话。我读到的是——“当信主耶稣，你……必得救。”（徒 16:31）

然而，有些人坚持参加聚会，直到沮丧失望，等待得精疲力竭，为了帮助他们，让我们来看看毕士大的这个瘫子是什么情况。

## 一、救主知道他的状况

首先，我们注意到，救主知道他的情况。我说这个，是要告诉你们，救主知道你们的情况。耶稣看到他躺在那里。那里有许多人，救主有许多对象可以盯着看，但是，祂却盯着这个人，这个瘫痪三十八年，卧床不起的人。同样，耶稣知道你的一切。今晚，祂看到你躺在那里，瘫痪，没有盼望，没有光，没有信心。祂看得见你。我要你感受到这是真的。祂从人群中，把你从坐的地方挑出来，祂的眼睛从头到脚打量着你。祂不仅看到你的外表，而且看到你内心，明白你心里的一切。

关于池子边的这人，耶稣知道他这个样子很久了。耶稣知道你等了这么些年。你记得，是你母亲把你带来神家的。你想起小时候听到似乎让你惊讶的证道，你回家，在自己小小的卧房呼求神怜悯，但是你忘记了自己有什么感想。这一切就像早晨的雾气，消失在升起的日头之下。你来到伦敦。你长大成人，但是，你对属天的事情冷漠起来，你摆脱了所有早年的感想。你仍然去听道，常常将信将疑地盼望自己可以得到祝福。你听了道，但并没有信心来跟所听到的调和（来 4:2），所以失去了祝福。但你仍一直希望祝福会临到你。你从不轻视敬虔的人，也不轻视基督的事。你无法自己得到这样的事——至少，你认为自己做不到——但是，你一直有着挥之不去的愿望，希望可以跟神的百姓同列。主耶稣知道这一切，知道你在这等候的许多年中，只是听道，并不行道，时有感想，却压制自己美好的感受，回到麻木的生活中。我主知道你的一切。我无法从这群会众中把你拎出来，但是，请记住，当我今晚讲道的时候，就会有神迹发生——这间屋子里，有人的性情会改变，因为这里正在传讲基督和祂的福音，这样的传讲，加上热切的祷告，不会归于徒然。神会祝福。今晚，祂要祝福某人。这人是谁，或者在座有好几百这样的人呢？我没法猜到。但是，祂会祝福自己的话语，为什么祂不会祝福你呢？祂看到你谁，你在哪里，你是什么样的人。

此外，我们主知道这可怜人的所有失望，有许多次，当他努力想要先下水去，认为自己可以幸福地入水，就有人比他先下去，他

的盼望就灰飞烟灭了。别人从水里出来，得痊愈了，他却深深叹息，回到自己的褥子上，感到天使再来搅动水的话，得过好久，即便是那时，他也可能会再次失望。他记得许多次，自己丧失了所有盼望，几乎绝望地躺在那里。我想我听见在座某人今晚说：“我的弟兄寻见了主。跟我一起来这里的朋友也找到了主。我看见母亲死的时候对荣耀的盼望确定无疑。我有些朋友已经来基督这里，但我还是过着没有祂的日子。当有特别的聚会时，我盼望可以得到特别的祝福。我参加祷告会，私下读经，有时盼望——只是一点点盼望，但我仍盼望——‘也许其中的一天，我会痊愈。’”是的，亲爱的朋友，我主知道这一切，祂对你今晚所感受到的一切伤痛感同身受，祂听见了你这些没有说出来的愿望，祂知道你渴望痊愈。

## 二、救主唤醒他的愿望

第二，救主唤醒了这个人的渴望。主对此人说：“你要痊愈吗？”他躺在那里。我不是要解释他躺在池子那里的举动，而是要将其应用于在座处于类似情况的人。

当心，别忘了为什么你来这里。当心，不要来了神的家，却不知道干吗来。我说过，多年前，你们去敬拜聚会的地方，盼望寻见救恩。你一直来，却没有寻见——你现在还寻找救恩吗？你岂不是习惯性地坐下听道，祷告，等等，却不觉得来这里是为了自己所需的特别之事？你来来去去，只是为了参加聚会，仅此而已。救主不

愿让瘫子因为躺在池子边就满足。不，绝不。主对这人：“你为什么在这里？你没有什么愿望吗？你想要痊愈吗？”亲爱的听众，我希望，对这个问题，你们也能够说：“是的。”你来这里，是为了罪得赦免，灵魂可以靠神的恩典而更新，你可以遇见基督，对不对？若是如此，我希望让你继续盯紧这一燃眉之急，不要来找位子坐下，来了又来，来了又来，就像一扇门开了又关，开了又关，没有一点进步。不要搞成了仅仅宗教上的习惯而已。仪式主义的习惯对你而言，仅仅就跟仪式一样肤浅。你来了又去，就满足了。这没有用。基督唤醒你的渴望，祂问：“你要痊愈吗？”

同样，也要避免绝望得麻木不仁。我记得，有两个弟兄，一个姊妹，听我讲道很久。他们灵魂大大悲苦，同时，他们也觉得自己无法信基督，所以必须等——我很难明白为什么，但是他们真的等到自己变得很老了。我不认识道德上比他们更好的人，也不认识有哪个听道的人在所听的事上比他们更感兴趣，但是他们似乎没有更进一步。最后，他们陷入这样的状况——他们似乎觉得，好像是如果能得救，就会得救，如果不能得救，就不会得救，他们能做的只是坐着干等，安静忍耐。但是，一边害怕永远失丧，一边还耐心等待吗？我不认为人被定罪，在牢房里，听到自己要上绞刑架了，还高兴、耐心。他必定烦恼，必定不安。我尽了全力要让这些朋友不安，但我恐怕我的努力没什么结果。救主对这人：“你要痊愈吗？你似乎已经麻木冷漠，不关心自己是否能痊愈。”再没有比这更糟糕

的情况了——这种情况很难处理。愿神拯救你们脱离这种阴沉的麻木不仁，留在其中，你只能让自己在一些未知命运的安排下，走向灭亡。

我祈求你们记住，你们要立志，因为基督对这人说：“你要痊愈吗？你无法让自己痊愈，但你能够愿意、希望痊愈。”神的圣灵按祂所喜悦的，让你们许多人立志行事（腓 2:13）。你得救绝不可能是违背自己的意愿。神不会拽着人的耳朵把他拉进天堂。你必须心里愿意，同意祂主权恩典之工。如果你愿意，我希望你今晚就把意愿行使出来，就像基督希望这个人行使出来一样——“你要痊愈吗？你对痊愈有意愿、渴望吗？”我要激起这团火，使之燃烧。如果只有一星半点的愿望，我就吹气，并祈求圣灵也吹气，使之烧得旺旺的。保罗说：“立志为善由得我，只是行出来由不得我。”（罗 7:18）我相信，在座有些人也愿意得救。为此，感谢神！

“你要痊愈吗？”我想，救主问这个问题，还有另一原因，我会将其变成功勉。请放弃之前关于自己要如何得救的要求。问题不是“你要不要进池子里？”而是“你要痊愈吗？”你有没有来到这一步，就是愿意按神的方式，基督的方式得救？一人说：“我想做个梦。”亲爱的灵魂啊，别想着做梦，梦只不过是梦而已。另一人说：“我要见异象。”亲爱的朋友，救恩计划中可没有看异象这种事。又有一人说：“我要听见声音。”好吧，听我的声音，愿圣灵让你通过我听到祂话语的声音！“但是，我想要……”打住！你想要，你不知

道自己想要的只不过像是愚蠢的孩子一时的心血来潮、奇思异想。噢！惟愿所有人都愿意靠信而得生这一简单的方法得救。如果这是神的道路，那么你是谁，神应该为你造一条新路？前段时间，当我把救恩之道摆在一个朋友面前时，她对我说：“先生，请为我祷告！”我说：“不，我不会为你祷告。”她说：“啊？你怎么能这么说？”我答道：“我把钉十字架的基督摆在你面前，乞求你信祂。如果你不信祂，你就会失丧。我不会求神为你制造一条不同的救恩之道。如果你不信基督，就该失丧。”我这样对她说，她后来说：“啊！我明白了！我真的仰望基督，信靠祂。”于是我说：“现在我会为你祷告。现在，如果需要，我们可以一起祷告，一起歌唱。”但是，亲爱的朋友，不要打定主意，一定要怎样重生得救。你能找到两个人重生得救的方式完全一样吗？神让人重生得救，不是像人制造钢笔一样，装在盒子里一大把，都一模一样。不，不，每个人重生得救，都是创造了一个活生生的人。而且，每一个活人，活物，活的植物，在某种程度上都跟同种类的其他个体不同，你绝不能指望重生之工一模一样。“你要痊愈吗？”来吧，你想要罪得赦免吗？你渴望新心、新灵吗？若是如此，就别再争论自己要如何得到，只要遵行基督吩咐你的话。

“你要痊愈吗？”仿佛救主说：“现在，要加倍热切。我知道你想痊愈。好，今晚你要比从前更加热切地想要得救。”愿你的意愿行使出来。你热切地想得救，那么今晚就要更加热切。你渴望寻见基

督？好，今晚，要比你有生以来更加渴望寻见基督。你已经来到了人生的重要关口。你可能命悬一线，谁知道呢？有多少人最近突然倒下了啊！如果你要痊愈，我希望你今晚就痊愈。惟愿你可以感受到什么事催促着你，让你不再耽延，让你感到：“我没有时间浪费了。我再也虚耗不起了。我今晚就必须得救。我必须听见远处恩典大厅里神的大钟滴答作响，一直说：‘现在！现在！现在！现在！现在！’别的一个字不说。”愿主用祂白白的恩典成就这事！

你们看，救主就这样唤醒了池子边那人的愿望。首先，祂知道这人的情况，然后唤醒了他的愿望。

### 三、救主听见他的抱怨

接下来，救主听见了这人的抱怨。他说的是：“先生，水动的时候，没有人把我放在池子里。我正去的时候，就有别人比我先下去。”

这些人中，有的得到友善的朋友帮助，日夜轮流守望，水一动，他们就把病人推进水里。这个人失去了所有朋友——三十八年患病，足以让朋友们都失去耐心，他说：“没有人把我放在池子里，我怎么下去水里呢？”同样，有许多人需要帮助。当我在门托内时，享受到了带领一班朋友归向基督的喜乐。当我不得不离开他们，回到伦敦时，他们一个个对我说：“先生，没了你我们怎么办？现在，没人带领我们走正路了。没有人指教我们，没人解答我们的异议，解释



我们的疑惑，我们的忧苦不知向谁述说。”

无疑，你们有些人也会说类似的话，我必须承认，没有人帮助是很严重的问题。在这些事上没人帮助，损失就太大了。有时候，如果一个朋友在讲道后说一句友善的话，比讲道本身更有益。许多不安的可怜人长久在牢狱中，只要有哪个友好的朋友提醒他一项属天的应许，那就像钥匙，本来早就可以打开牢房的门，那么他们很快就会得释放。我同意，如果面临困难时，有一位热切的基督徒朋友伸出援手，把你背到你自己下不去的水边，把你放进池子里，那会有巨大的帮助。如果你没有这样的朋友，当然是大损失，我为你感到遗憾。你居住的村子里，没人对你说属灵的事，或者，你参加的聚会不能喂养你。没人安慰你。毕竟，真的能够帮助罪人奔向基督的人，并不多。有些试图这么做的人太聪明了，而其他人心太硬。如果有谁要学会同情他人，能够真的帮助他们，那么他必须在恩典的学校里受特别的训练。我能够猜想，在座有人说：“我没法跟母亲谈属灵的事，家里没有基督徒朋友。我没法找谁帮助，所以我进步不了。”

好吧，帮助者很有价值，但我想说，帮助者并不像你认为的那样有价值。我认识一些人，他们寻求主时，有许多基督徒帮助，但这些人没法真的帮到他们。如果你信靠地上的人帮助，认为他们必不可少，那么神不会祝福他们的劳苦，他们对你没用。恐怕，有许多寻求者即使对善良热切的基督徒，也不得不说出约伯对朋友说的

那番话：“你们安慰人，反叫人愁烦。”（伯 16:2）毕竟，人怎能在你灵魂的事上帮你许多呢？无人能给你信心，给你赦免之恩。无人能给你属灵生命，甚至属灵的亮光。尽管你没人帮助，但请记住，你可能太倚重人，太信赖基督徒的帮助。我恳请你记住。恐怕，有些认信之人帮助得过头了。他们听了一场证道，真的感动了，此时就有人愚蠢到竟然对他们说：“这就是重生得救。”根本不是！这个蠢朋友又说：“现在，向前一步，告白信仰吧。”于是，他们告白了自己从未拥有的信仰。一个朋友说：“现在，来参加聚会，加入教会。来吧。”他们就这样被别人领着，领着，从没有真实的内在生命，没有从高天而来的属灵活力赐给他们。他们就像在学步车里的婴孩，不能够单独走路。愿神救你脱离那种倚赖他人的信仰。有些人的宗教信仰倚赖他人，当没有人支撑他们，结果如何呢？帮了你那么多年的善良老妇人去世了，那么你的宗教信仰何去何从？牧师总是敦促你前行——你就像陀螺，而他就像抽你，叫你旋转的鞭子。他走了，你何去何从？我恳请你，不要搞这种信仰。尽管帮助者很有用，但请记住，特定的条件下，基督徒来帮你反而会造成障碍。

亲爱的听众，现在我要来到要点了——今晚你要自己跟耶稣打交道，而跟耶稣打交道，你得“没有人”。你不需要跟池子和天使打交道，你需要跟主耶稣打交道。假设没人帮你，但耶稣在场，你还需要人帮吗？你需要人把你放进池子里，但不需要他把你引荐给基督。你可以自己跟基督说话。你可以承认自己的罪。你不需要祭司

——你的灵魂和神之间需要中保，但灵魂与耶稣之间不需要中保。不管你在哪里，你都可以本着自己原原本本的样子来找祂。现在就来祂这里吧。告诉祂你的情况，求祂怜悯。祂不需要我帮助，祂不需要坎特伯雷大主教帮助，祂不需要任何人帮助——祂一人就能满足你的需要。只要把你的情况交在祂手里，如果没有人帮助你，那么你不需躺着心急火燎，因为凡靠着祂来到神面前的人，祂都能拯救到底（来 7:25）。

现在，这话说得已经十分清楚直白了，但我们今时今日需要清楚直白的话。除非我已经努力领人归向基督，不然我就觉得自己在主日还没有讲道。我想要讲论许多崇高的教义，想要描述许多深切而欢喜的经历，但是，我觉得，必须时常放下这些事，更多地讲论更加普通，但更加有用的事，就是替基督劝服人，叫他们不再看着人，不再看着律例仪式，不再看着自己，而是要看耶稣，直接跟祂打交道，因为救恩不需要人插手，当然也不需要耽延。

#### 四、救主满足了他的需要

最后一点。救主完全满足了这个人的需要。这个瘫子没人来帮助。基督不需要任何人，就能帮他。这人要移动，得大费周章。他需要爬到水池边，但是，他其实不需要爬到那里，连一寸都不需要移动。医治这人的能力就在那位站在那里的基督里面，祂奉神差遣来救罪人，帮助无助之人。请记住，拯救的能力不在于得救的人，

而在于施行拯救的基督。有人说救恩是一种演化，对此，我得针锋相对。罪人心里能够演化出来的，只有罪，没有别的。救恩是神借着耶稣基督白白赐下的礼物，是超自然的事，是主亲自施行的，不管罪人多软弱，即便是死在罪中，祂都有能力施行拯救。作为神活着的儿女，我今晚能够说：“未曾过的人生，未曾受过的死，是我永恒所系。”

想要得救的人，也必须这么做——你们必须把目光从自己身上挪开，放在祂那里，神高举祂作人的王和救主。基督满足了此人的需要，因为他要求的任何事，基督都能做到。亲爱的听众，祂也能满足你的需要，因为祂能为你做所需的一切事。在今生和天堂的门之间，不会有任何所需要的祂无法赐给，不会有任何所需的帮助祂没有预备，因为祂在天上地上有一切的权力。

再来看，主能做的比你向祂求的还多。这个可怜人从未求基督做什么，只是他的外表，他躺在那里的的事实，在向基督述说。如果你今晚感到仿佛无法祷告，如果你有需要，自己又无法描述，如果你有所需，却不知道是什么，基督能够给你。你得到的时候，就会知道自己所需的是什么，但是，也许现在，祂出于怜悯，没有让你知晓自己一切所需。但是，关键是——祂能“充充足足地成就一切，超过我们所求所想的”（弗 3:20）。愿祂今晚就在你里面如此行！这个瘫子痊愈了，由此你们该得到安慰。要满怀盼望，说：“祂难道不会医治我吗？”

基督做工的方式十分惊人。祂用命令来做工。这不是你我选择的方式，不是一些挂名的基督徒赞同的方式。祂对这人：“起来。”此人无法起来。“拿你的褥子走吧。”他无法拿起褥子。他三十八年来都无法从褥子上起来。“拿你的褥子走吧。”走？他不能够行走。我听到有人反对：“传道人对人说‘信’，他们信不了。他要他们‘悔改’，他们无法悔改。”噢！我们主是我们的榜样，祂对这个起来不了、无法拿起褥子、无法行走的人说：“起来，拿你的褥子走吧。”这是祂施行属天能力的方式。这也是今天基督拯救人的方式。祂给我们足够的信心说：“枯干的骸骨啊，要听耶和華的话！”（结 37:4）他们听不见。“主耶和華如此说：你们干枯的骸骨，活！”他们无法活过来——但是他们真的听见了，真的活了，当我们凭信心而行，发出乍看起来荒唐、不合理的命令时，这命令就会做成基督的工。古时，祂不是从黑暗中说“要有光”吗？主对什么说了这带着能力的话语呢？对黑暗，对虚无！“就有了光。”（创 1:3）现在，祂对罪人说话，祂说：“信，活过来。”罪人信了，活过来了。有信心传神命令的信使，神要你们让罪人知道，他无力顺服，他道德上失丧、堕落了，但是要奉永生神的名说：“主如此说：‘起来，拿你的褥子走吧。’”你们每个人都要奉主耶稣基督的名，相信，悔改，重生得救，受洗。这是基督的能力在人身上显现的方式。祂对手枯干的人说：“伸出手来。”这人遵从了（可 3:5）。祂对死人说：“出来。”他们就出来了（约 11:43-44）。祂发命令，就会赋予能力。无论何处，只要忠实地传讲祂的命令，祂的能力就会伴随着，人们就得救。

讲道的最后，我说一条结论——顺服，就有能力赐下。这人没有停下来跟基督争吵，说：“起来？你什么意思？你看起来人模人样，却来这里消遣我吗？起来？我躺在这里三十八年，你却说‘起来’？你认为，三十八年里，如果哪一刻我站得起来，我不会高高兴兴地站起来吗？你说：‘起来。’你说：‘拿你的褥子走吧。把你躺的褥子扛在肩上。’我怎么做得到？三十八年了，我举不起一斤的东西，你却吩咐我把躺的褥子扛起来。你是嘲笑我吗？走路？你说‘走’。走？我周围患病的人啊，大家伙听听，祂叫我走！我几乎一个指头都动不了，祂却叫我走！”他本该这样争辩，这样的论证十分合乎逻辑，应该可以证明救主在说空话。

但是，这人没有这样争吵，基督一对他说‘起来’，他就愿意起来。他一愿意起来，就动身，真的起来了，让他自己都吃惊。他起来，卷起褥子，惊讶不已，在他卷起褥子，迅速扛在肩上的时候，他身体的每一部分都在歌唱。他吃惊地发现，脚和腿的关节能动了，他把褥子扛在肩上走了出去，神迹完成了。人啊，停下，停下！来这里！现在，你有力气自己做这事吗？“不，我不行。我躺在这里三十八年了。我没有力气，直到听见‘起来’这话。”“但是，你遵行了啊？”“是的，你看到，我遵行了！我起来了！我卷起褥子，走了。”“但是，你是在某种强制力之下，才手脚动起来的，不是吗？”“哦！我是自主、快乐地做的。强迫我做？亲爱的阁下，我想到自己能做到，就喜乐地拍掌。我不想回到从前，再躺在褥子上了，再

也不想。”“那么，你做了什么？”“嗯，我几乎不知道自己做了什么？我相信祂，我做的是祂吩咐的，有奇怪奥秘的力量降临到我身上一——整件事就是这样。”“请解释一下。把一切都讲给这些人。”那人说：“不！我知道事情是这样的，但没法解释。有一件事我知道，就是我曾经是瘫痪的，现在能走了。尽管我曾经是瘫子，现在能够拿褥子了。尽管我曾经躺在那里，现在能够站直了。”

今晚，我无法向你解释救恩，解释得救是如何发生的，但我记得，当我身为绝望的罪人，坐在长凳上时，听见传道人说：“仰望基督得生吧。”他似乎对我说：“仰望！仰望！仰望！仰望！”我仰望了，我活了。那一刻，我罪的担子卸下了。我不再因不信而瘫痪。我回家时，是靠恩得救的罪人，要为赞美主而活——

“自我因信见此泉源  
流自救主肋旁，  
我便赞美救恩奇妙，  
立志一生传扬。”<sup>①</sup>

我心有感动，觉得今晚会有许多人遵行福音的命令：“信而得生。相信主耶稣基督，你必得救。”遵行吧！现在就遵行，愿荣耀归于神，平安幸福永远归于你们！阿们，阿们！

---

<sup>①</sup> 出自威廉·考珀《今有一泉》(There Is A Fountain)，译文引自《威廉·考珀传》(北京：团结出版社，2016)

司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。

(维真译)

司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。

司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。

司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。



司布真翻译组出品，版权所有，  
请勿用于商业用途。